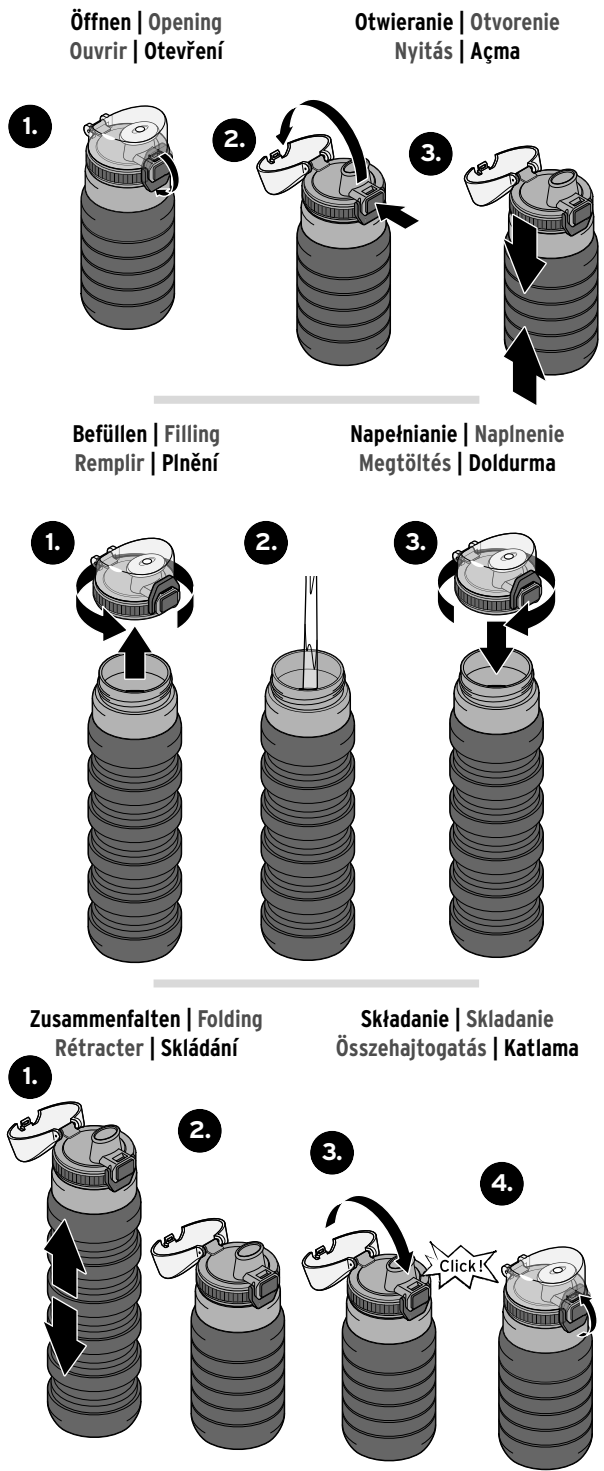




Ważne informacje

pl

- Zabezpieczenie przed wyciekami dzięki pokrywce z zamknięciem zatraskowym. Pusty bidon może zostać na czas transportu złożony, tak aby zajmował niewiele miejsca. Aby zapewnić wyrównanie ciśnienia powietrza, podczas składania i rozkładania bidon musi być **pusty i otwarty**.
- Wlewać wyłącznie płyny nadające się do spożycia.
- Nie napełniać bidonu płynami fermentującymi, gorącymi napojami o temperaturze powyżej **40°C**, alkoholem, napojami gazowanymi ani żrącymi cieczami.
- Napełniać bidon maksymalnie do ok. 2 cm poniżej krawędzi.
- Napełniony bidon chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, skrajnym przegrzaniem oraz ujemnymi temperaturami. Nie wkładać bidonu do zamrażarki ani nie podgrzewać go w kuchence mikrofalowej.
- Nie przechowywać płynów w bidonie dłużej niż jeden dzień.
- Nie wywierać zbyt dużego nacisku na napełniony bidon. Nie ścisnąć go zbyt mocno.
- Należy pamiętać, że napełniony silikonowy bidon nie stoi tak stabilnie jak szklana butelka itp. Dlatego po napieniu się należy zawsze zamykać pokrywkę. Chroni to również przed owadami.
- Napełniony bidon należy mocować za pomocą karabińczyka w taki sposób, aby nie kołysał się on zbyt mocno na boki. W przeciwnym wypadku podczas dłuższych wędrówek może to być bardzo uciążliwe, a podczas wspinania się lub jazdy na rowerze doprowadzić nawet do utraty równowagi. Nie używać karabińczyka podczas wspinaczki do zabezpieczania osób!
- W czasie przenoszenia bidonu pokrywa musi być zablokowana, tak aby nie mogła się przypadkowo otworzyć.

Czyszczenie bidonu

- ▷ Przed pierwszym i po każdym kolejnym użyciu należy umyć bidon, nakładkę i zakrętkę miękką szczotką w ciepłej wodzie z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Następnie opłukać dokładnie wszystko czystą wodą.
- ▷ Zakrętka z pokrywką nadają się wyłącznie do **mycia ręcznego** - karbińczyk przetrzeć tylko wilgotną ściereczką.
- ▷  Sam bidon i nakładkę można myć w zmywarce. Nie umieszczają bidonu i nakładki bezpośrednio nad elementem grzejnym.

Przed zmywaniem należy koniecznie zdjąć nakładkę z bidonu. Podczas późniejszego zakładania nakładki (po wyschnięciu) należy upewnić się, że nakładka jest odpowiednio zrównana z silikonową krawędzią w górnej części bidonu.

- ▷ Przed schowaniem bidonu, nakładki i zakrętki odczekać, aż wszystkie elementy wyschną. Podczas przechowywania bidon musi być zawsze otwarty, a zakrętka zdjęta, aby zapobiec tworzeniu się pleśni.

Pojemność: ok. 500 ml

Dôležité upozornenia

sk

- Fľaša je zabezpečená proti vytečeniu vďaka veku s uzáverom na zakliknutie. Prázdnu fľašu môžete pri preprave poskladať a tým ušetriť miesto: z dôvodu pohybu vzduchu musí byť fľaša pri skladaní **prázdna a otvorená**.
- Naplňajte len tekutinami vhodnými na pitie.
- Nenaplňajte tekutinami v štádiu kvasenia, horúcimi nápojmi nad **40 °C**, alkoholom, sytými nápojmi ani leptavými kvapalinami.
- Fľašu naplňajte maximálne do 2 cm pod okraj.
- Naplnenú fľašu chráňte pred priamym slnečným žiarením, resp. pred extrémnym prehriatím a teplotami nižšími ako 0 °C. Fľašu neukladajte do mraziacich boxov a nezohrievajte ju v mikrovlnnej rúre.
- Vo fľaši neskladujte nápoje dlhšie ako jeden deň.
- Naplnenú fľašu príliš nezaťažujte. Nestláčajte ju prisilno.
- Rešpektujte, že naplnená silikónová fľaša nestojí tak stabilne ako fľaša zo skla a pod. Keď už z fľaše nepijete, uzatvorte ju vždy preto vekom. To uchráni váš nápoj aj pred hmyzom.
- Naplnenú fľašu upevnite pomocou karabínky tak, sa nemohla hýbať sem a tam. Pri dlhšej chôdzi by to mohlo byť obťažujúce a pri lezení a jazde na bicykli by ste príp. dokonca mohli stratiť rovnováhu. Karabínku nepoužívajte na zabezpečovanie osôb pri lezení!
- Veko pri preprave zaistite, aby nedopatrením nemohlo vyskočiť.

Čistenie fľaše

- ▷ Pred prvým použitím a po každom ďalšom použití umyte fľašu, manžetu a skrutkovací uzáver teplou vodou s trochou prípravku na umývanie riadu a mäkkou kefkou. Následne ich dôkladne opláchnite čistou vodou.
 - ▷ Skrutkovací uzáver s vekom sa hodí iba na **ručné umývanie** - karabínku len utrite vlhkou handrou.
 - ▷  Fľaša na pitie a manžeta sú vhodné na umývanie v umývačke riadu. Neukladajte však fľašu a manžetu priamo nad vyhrievacie tyče.
- Pred umývaním z fľaše bezpodmienečne zložte manžetu. Pri opätovnom nasadzovaní manžety (po vyschnutí) sa uistite, že silikónový okraj manžety prilieha na vrch fľaše správne.
- ▷ Pred uschovaním nechajte fľašu, manžetu a skrutkovací uzáver dobre uschnúť. Fľašu uschovávajte vždy otvorenú, bez skrutkovacieho uzáveru, aby sa netvorila pleseň.

Objem: cca 500 ml

Fontos tudnivalók

hu

- A kapszos zárral ellátott fedélnek köszönhetően a kulacs szivárgásmentesen zárható. Az üres kulacs helytakarékosan összehajtogatható a szállításhoz: a levegő-kiegyenlítés érdekében az össze- és széthajtogatás előtt a kulacs legyen **üres és nyitott** állapotban.
- Csak fogyasztásra alkalmas folyadékot töltsön a kulacsba.
- Ne töltsön erjedő folyadékot, **40 °C**-nál melegebb italt, alkoholt, szénsavas vagy maró hatású folyadékot a kulacsba.
- A kulacsot csak 2 cm-rel a perem alattig töltsen meg folyadékkal.
- Óvja a folyadékkal töltött kulacsot közvetlen napsugárzástól, illetve túlzott felmelegedéstől, és 0 °C alatti hőmérsékletektől. A kulacsot ne tegye a mélyhűtőbe és ne melegítse mikrohullámú sütőben.
- Ne hagyja a folyadékot egy napnál hosszabb ideig a kulacsban.
- Ne fejtse ki nagy nyomást a megtöltött kulacsra. Ne nyomja erősen össze.
- Vegye figyelembe, hogy a megtöltött szilikon kulacs nem áll olyan stabilan, mint egy üvegpalack vagy más eszköz. Ezért ivás után mindig zárja vissza a fedelet. Ez a rovarok ellen is véd.
- A feltöltött kulacsot mindig úgy rögzítse a karabinerrel, hogy ne himbálózhasson ide-oda. Ez különösen hosszabb túrák esetén nagyon zavaró lehet, sőt, hegymászás vagy kerékpározás közben akár ki is billentheti az egyensúlyából. A karabiner mászás közben személyek biztosítására nem használható!
- A szállításhoz mindig zárja le a fedelet, nehogy véletlenül felpattanjon.

Kulacs tisztítása

- ▷ A kulacsot, a mandzsettát és a csavaros zárat az első használat előtt és minden további használat után tisztítsa meg meleg vízzel, némi mosogatószerrel és egy puha kefével. Ezután alaposan öblítse le az összes tartozékot tiszta vízzel.
 - ▷ A csavaros zár és a fedél csak **kézzel** tisztítható - a karabinert csak nedves ruhával törölje le.
 - ▷  A kulacs és a mandzsetta mosogatógépben is tisztíthatók, azonban ne helyezze őket közvetlenül a fűtőszálak fölé.
- Mosogató előtt feltétlenül vegye le a mandzsettát a kulacsról. A visszahelyezéskor (a száradást követően) ügyeljen arra, hogy a mandzsetta szilikon fölé felül megfelelően záródjon a kulacsra.
- ▷ Hagyja teljesen megszáradni a kulacsot, a mandzsettát és a csavaros zárat, mielőtt elpakolja őket. A kulacsot a penészképződés elkerülése érdekében mindig nyitva, a csavaros zár nélkül tárolja.

Úrtartalom: kb. 500 ml

Önemli bilgiler

tr

- Mandal kilitli kapak sayesinde taşma emniyetli. Boş şişe taşıma sırasında yerden tasarruf etmek üzere katlanabilir: Hava dengesinin sağlanması için katlanırken şişenin **boş ve açık** olması gerekir.
- Sadece içmek için uygun olan sıvılar doldurun.
- Şişenin içine mayalanma aşamasındaki sıvılar, **40 °C** üzerindeki sıcak içecekler, alkol, gazlı içecekler ve asit içeren sıvılar doldurmayın.
- Şişeyi sadece üst kenarın 2 cm altına kadar doldurun.
- Dolu haldeki şişeyi doğrudan gelen güneş ışınlarından veya aşırı sıcaklardan ve 0 °C altındaki sıcaklıklardan koruyun. Şişeyi derin dondurucuya koymayın ve mikrodalga fırınında ısıtmayın.
- İçecekleri bir günden daha uzun süre şişede bırakmayın.
- Dolu şişenin üzerine çok fazla yük uygulamayın. Çok fazla bastırmayın.
- Doldurulmuş silikon şişenin bir cam şişe vb. gibi stabil durmadığını dikkate alın. Bu nedenle kullandıktan sonra daima kapağı kapatın. Bu şekilde haşerelere karşı da koruma sağlanır.
- Dolu şişeyi yaylı kanca ile sabitlerken şişenin çok fazla ileri, ve geri hareket etmemesine dikkat edin. Aksi halde uzun geziler sırasında rahatsızlık verebilir ve tırmanış sırasında ya da bisiklet kullanırken duruma göre dengeyi de bozabilir. Karabiner kancasını tırmanma sırasında kişisel güvenlik için kullanmayın!
- Taşırken kapağı kilitleyin, bu sayede yanlışlıkla açılmaz.

Şişeyi temizleme

- ▷ Şişeyi, manşeti ve döner kapağı ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra sıcak su, biraz bulaşık deterjanı ve yumuşak fırça ile yıkayın. Ardından hepsini temiz su ile iyice yıkayın.
- Kapaklı döner kilit yalnızca **elde yıkama** için uygundur - karabiner kancasını sadece nemli şekilde silin.
- ▷  Şişe ve manşet bulaşık makinesinde yıkanabilir. Şişeyi ve manşeti doğrudan ısıtıcı çubukların üzerine yerleştirmeyin. Yıkamadan önce manşeti şişeden mutlaka çıkarın. Yerine takma sırasında (kuruduktan sonra) manşetin, şişenin üzerindeki silikon ağıza doğru şekilde kapandığından emin olun.
- ▷ Kaldırmadan önce şişeyi, manşeti ve döner kapağı tamamen kurutun. Küf oluşmaması için şişeyi açık ve döner kapağı takmadan saklayın.

Dolum miktarı: yakl. 500 ml